

От автора	3
Г л а в а 1. Сущность перевода	
1. Предмет теории перевода	5
2. Сущность перевода	8
3. Место теории перевода среди других дисциплин	26
4. Виды перевода	46
Г л а в а 2. Языковые значения и перевод	
1. Основы теории языковых значений	50
2. Языковые значения и перевод	70
Г л а в а 3. Семантические соответствия при переводе	
1. Передача референциальных значений	74
2. Передача прагматических значений	106
3. Прагматический аспект перевода	125
4. Передача внутрилингвистических значений	133
5. Грамматические значения в переводе	143
6. Контекст и ситуация при переводе	169
Г л а в а 4. Проблема единицы перевода	174
Г л а в а 5. Переводческие трансформации	
1. Перестановки	191
2. Замены	194
а) Замены форм слова	195
б) Замены частей речи	195
в) Замены членов предложения	198
г) Синтаксические замены в сложном предложении	203
д) Лексические замены	210
е) Антонимический перевод	215
ж) Компенсация	218
3. Добавления	221
4. Опушения	226
Заключение	232
Список литературы	237